



# LA VOZ DE GILJON

PERIÓDICO DE INTERESES MORALES Y MATERIALES.  
SE PUBLICA MIÉRCOLES Y SÁBADOS.

AÑO I.

Precios de suscripción: 3 pesetas trimestre.  
Anuncios, convencionales.—Comunicados,  
1 peseta por línea.—No se devuelven los  
originales.

Miércoles 1.º de Abril de 1883.

Puntos de suscripción: En la REDACCION y  
ADMINISTRACION, calle del Rastro, núm. 21. bajo,  
y en el Centro de suscripciones de Ambrosio Me-  
nendez, calle Corrida, número 20.

Núm. 9.

## APUNTES AGRÍCOLAS.

### Importacion de la Agricultura.

I.

La agricultura, cuyo origen se pierde en lo remoto de los tiempos, tuvo sus épocas de mayor ó menor progreso, en las diversas edades de los pueblos, hasta llegar al grado de adelantamiento en que hoy se encuentra. Siguió en esto la misma ruta que otras ramas de los conocimientos humanos; mas á pesar de figurar en sus principios en un estado grande de atraso, relativamente, comparándola con el puesto que ha sabido conquistarse en la actualidad, jamás dejó de ser poderosa fuente de riqueza y considerada como una de las principales ocupaciones del Estado, razones por lo cual prestaron grande y preferente atención todos los poderes que se sucedieron en el transcurso de los tiempos. Así lo demuestran las franquicias con que los antiguos favorecían los productos de la tierra, y los honores, títulos y derechos concedidos por los reyes á todo agricultor que se distinguía, ya en la perfeccion del cultivo, ó bien en la mayor produccion de los ganados en general.

Los mas ilustres varones no desleñaron el manejo del arado, empleando, para conseguir progresos en rama de tanta utilidad, cuantiosos recursos materiales é intelectuales.

Estas ligeras consideraciones, manifiestan bien claramente el principal papel, que de tiempo inmemorial viene desempeñando, ocupacion que tanto ennoblece al hombre que la profesa, y su fundada importancia actual se patentiza, sin mas que tender la vista al sinnúmero de industrias que sostiene directamente y que mantiene porque guardan con ella íntima relacion.

Las filaturas ó fábricas de hilados, las manufacturerías en tegidos de hilo, seda, algodón, etcetera, etc.; las fábricas de azúcar, harinas, vinos y espíritus; las de jabon, curtidos y otras mil de diversas materias que podríamos citar, son alimentadas por la produccion agrícola, contribuyendo á su vez al engrandecimiento de las de maquinaria, por los muchos útiles que de esta índole emplea en las múltiples operaciones que en general comprende su práctica.

*Industria matriz*, como se la califica en el día, aquellas naciones que mas preferencia la dispensan, consiguen en premio mayores beneficios, gozando de superiores riquezas y orden social.

La necesidad de considerar á la agricultura con una significacion importantísima, no estriba tan solo en los hechos que preceden, y aunque muy por alto quedan expuestos, pues si bien son atendibles, dado el extraordinario valor que encierran cada uno de por sí, no alcanzarían lo-

dos juntos á sumar el que resulta del fin y objeto que la agricultura se propone; esto es, *obtener los productos vejetales y animales, de la manera mas perfecta y económica, mediante la explotacion de la tierra por el cultivo*, para servir de abrigo y alimento con que poder atender, ya en una ú otra forma, á las siempre crecientes necesidades de la vida humana.

Concretando estas ideas generales, para referirlas á nuestra nacion, vemos que la importancia de esta rama de la produccion, no decae en nada absolutamente, con solo tener en cuenta el dato encontrado por estadistas y hombres de saber, que fijan en cuatro millones las personas dedicadas especialmente á la agricultura; sin que esto sea decir que no haya mayor número de habitantes que dependen indirectamente de ella, pues da origen, como queda dicho, á una porcion de industrias que se refieren á la conduccion, venta y consumo de los artículos, por lo que se comprende fácilmente el gran número de personas que de la agricultura viven.

Descendiendo ahora en el mismo orden de cosas á nuestra provincia, nos encontramos los siguientes resultados, que dicen con mayor claridad que pudiéramos nosotros hacerlo, hasta qué punto nos debe interesar la cuestion agrícola en general.

*Riqueza declarada: rústica*, 12.298,959; *pecuaria*, 915,739; *urbana*, 2.475,350; total, 15.690,028.—*Número de fincas: destinadas á la habitacion en los pueblos*, 58,928; *á la industria*, 425; *á la labor en el campo*, 34,470; total, 70,554.—*Número de contribuyentes*, 135,152; *propietarios de fincas rústicas*, 113,263; *de urbanas*, 75,532; *colonos*, 74,067; *ganaderos*, 55,029.

Haciendo referencia á la industria pecuaria ó ganadera, vemos que la suma de ganados de todas clases y sexos, desde seis meses de edad, asciende á un total de 950,862 cabezas aproximadamente, segun el censo.

Figura en primer término el vacuno, en número de 568,180 reses, ocupando Asturias el primer lugar entre todas las provincias de España, en ganado de esta especie, destinado á la reproduccion en granjeria con una cifra de 143,149 cabezas.

Entre los quince distritos judiciales en que se divide este territorio, el que mas ganado vacuno sostiene, con relacion á la superficie de cada uno, es el de Pravia con 2,383 cabezas por *legua cuadrada*; siguele Avilés, con 1,767; en tercer lugar va Gijon, con 1,629; Villaviciosa, 1,379; Oviedo, 1,327; Infiesto, 1,318; Lena, 1,140; Laviana, 1,070; Cangas de Onís, 1,051; Llanes, 1,032; Castropol, 879; Belmonte, 688; Luarca, 669; Cangas de Tineo, 392, y por último, Grandas de Salime con 199.

Sentimos no poder decir nada que merezca

exactitud, respecto de la produccion agrícola, pues en este punto existe todavía mayor oscuridad de la que fuera de desear, por lo cual nos contentaremos en consignar, sin otro objeto que el buen deseo que nos anima en favor de todo cuanto hace relacion con los intereses materiales, el rendimiento anual que dan algunos productos llevados á la exportacion, conforme se expresa en la siguiente nota:

### Productos exportados durante el año de 1881. (1)

Avellanas.....	1.749,841	kilógramos	1.049,905	pesetas.
Castañas.....	16,854	»	5,056	»
Embutidos.....	1,799	»	4,103	»
Frutas.....	55,600	»	8,924	»
Jamones.....	5,500	»	8,250	»
Mantequilla salada....	1.014,100	»	2.020,280	»
Sidra.....	50,000	hectolitros	2.500,000	»
Ganados.....	50,000	cabezas	4.740,000	»

Aunque la precedente nota no indica la verdadera produccion, ni el costo de productos, ni todas las clases que el labrador cosecha, hemos creído útil su inclusion, á fin de fijar la atencion de estos, sobre aquellos productos que tienen mayor consumo interior y exterior, por la aceptacion general de que gozan, cual se observa con la *avellana*, *mantequilla de vacas salada*, *sidra* y *ganados*; pues es tema plenamente discutido, y que conviene mucho tener presente por todo el que se dedique á la agricultura, la necesidad de cultivar y explotar preferentemente aquellas plantas ó productos que reúnan mejores condiciones para la naturaleza de los terrenos y climas de cada localidad, armonizando estos buenos principios con la facilidad de poderlos invertir ventajosamente dentro del término, ó darles provechosa salida para otras localidades.

Si consideramos cosa muy sencilla el poner de relieve la importancia suma que, en general y en particular envuelve la produccion agrícola, no podemos dejar de reconocer lo difícil que es su ejercicio, siempre que este se base en la verdadera manera de sér que hoy tiene la agricultura. Pero animados como estamos de los mas patrióticos deseos en la materia, nuestra reconocida incompetencia no será suficiente motivo para dejar de tratar en sucesivos artículos, y segun los escasos conocimientos con que contamos, los áridos problemas que comprende esta fuente primordial de la riqueza pública.

Justino V. Escalera.

(1) El peso y valores de los seis primeros productos, están tomados del Anuario correspondiente, dado por la Direccion de Aduanas, sumando los dos conceptos de *Ca-botaje* y *Exterior* que estos comprenden. Como se ve, no apreciamos lo que sale por las vías de tierra.

Respecto de la *sidra* y *ganados*, consignamos el cálculo prudencial apreciado por industriales, en el primero de estos dos ramos, y testigos de los ganados que ven pasar por Llanes, Pajares y Rivadeo.

**PROYECTO DE TRAJIDA DE AGUAS. — ANTECEDENTES.**

No nos es posible dar cuenta del fracaso que sufrió la circular dirigida por el Ayuntamiento al vecindario, y el nulo resultado obtenido en la suscripción de los talones que con las nuevas bases se repartieron entre los vecinos, sin que antes hagamos algunas reflexiones que puedan explicarnos esta desconsoladora acogida.

Por esa última circular, publicada en el anterior número, nuestros lectores habrán podido observar una novedad de gran trascendencia, motivada sin duda por la cesión del Sr. D. Anselmo Cifuentes al Municipio del proyecto de traida de aguas del manantial de Llantones, estudio hecho por el Sr. Ferrin. Aquel Municipio, apartándose del camino emprendido por su antecesor, aprueba ese proyecto como el único posible y aceptable; deja en completo olvido el que comenzó á estudiar el anterior Ayuntamiento del manantial de Deva, que muchos creen, por la menor distancia y mejor calidad de las aguas, ser mas económico y mas higiénico; sujeta todos sus cálculos al crecido presupuesto del de Llantones; modifica y cambia las bases de la venta de caudales y empréstito ya obtenido por el anterior Ayuntamiento, y prefiere formar una especie de empresa ó asociación entre el Municipio (mayor partícipe) y los demás accionistas.

De modo, que la donación al Municipio por el Sr. Cifuentes de su proyecto de traida de aguas de Llantones, en lugar de facilitar la resolución del problema, viene á complicarlo: los que creen mas factible, económico é higiénico el abastecimiento de aguas del manantial de Deva, se encuentran contrariados y suponen hay un interés marcado por aquel Ayuntamiento de desechar todo otro proyecto que no sea el de Llantones; los que han visto alteradas las bases del empréstito y la compra de caudales aceptados por el anterior Municipio, se recelan, y juzgan que este importante asunto de interés general, se convierte en estéril lucha de cálculos y conveniencias y todos comienzan á comprender que ya no se trata de dotar á este pueblo de abundantes y potables aguas por los medios que propuso el anterior Municipio, y que en breves dias dió el brillante resultado que ya conocen nuestros lectores.

No entra hoy en nuestro ánimo discutir la mayor ó menor certeza de estos asertos, ni menos ocuparnos de la mayor ó menor conveniencia de abastecer á Gijón de las aguas del manantial de Llantones ó de Deva; lo que sí queremos únicamente, por ahora, es explicar la actitud del pueblo de Gijón ante ese Municipio, que por espacio de ocho años administró los intereses procomunales, y el por qué de la fría acogida que hizo á esa circular, que se vió sorprendida con esas nuevas bases, que modificaban completamente todos los acuerdos aceptados por el vecindario y el anterior Ayuntamiento.

La desconfianza del vecindario ante ese Ayuntamiento, ya la haya provocado por falta de un seguro criterio sobre esta materia, ó ya por el poco tino que en sus últimos acuerdos adoptó,

dió motivo para que varios vecinos presentaran una solicitud pidiendo aclaraciones respecto al compromiso que tenían contraído con el anterior Ayuntamiento respecto al abastecimiento de aguas, y preguntando si quedaban en completa libertad de acción para poder optar entre los medios últimamente propuestos. Por lo que se vió precisado aquel Municipio á acordar y publicar el siguiente edicto:

**AYUNTAMIENTO CONSTITUCIONAL DE GIJÓN.**

En la sesión celebrada el día 19 del actual, se dió cuenta entre otros asuntos, de una solicitud presentada por varios vecinos de esta villa, manifestando si queda subsistente el compromiso que tienen contraído con el Ayuntamiento anterior respecto al abastecimiento de aguas, ó si quedan en completa libertad de acción para optar entre los medios últimamente propuestos, y si la base 5.ª ha de entenderse con las mismas condiciones establecidas por la Corporación anterior. La Comisión, á quien se pasó este escrito, formuló el siguiente dictamen:

Al proponer la Comisión que suscribe, en su circular al vecindario aprobada por el Ilustre Ayuntamiento, la venta de caudales de agua á perpetuidad, como una de las bases, y en su concepto la mas desventajosa, para poder realizar la traida de aguas potables, lo hizo principalmente por consideraciones á la anterior Corporación, pero así como no cree aceptable el interés de 7 por 100 fijado por aquella para el capital que fuese necesario tomar á préstamo, es tambien de opinión de que el precio en venta de los caudales debe de ser el de 5.000 reales, lo mismo para los de un metro cúbico que para los de dos ó mas, á fin de evitar que la compra de estos sea un motivo de especulación en perjuicio de los intereses del Municipio, que podría por esta causa ver menguados los productos que necesita obtener por arriendos.

La Comisión, sin embargo, no ve inconveniente en dar una prueba mas de su consideración á la Municipalidad antecesora de la actual, aceptando las bases por ella fijadas para la venta de caudales de agua, y dejando así en toda su fuerza y valor los compromisos que determinado número de vecinos adquirieron con la anterior Corporación, al ser invitados para la compra de caudales de aguas á perpetuidad. Así se evitará todo motivo de sospecha respecto á las intenciones de la actual Corporación en la cuestión de abastecimiento de aguas, y como el propósito de ésta es tan solo el de conocer las probabilidades de poder llevar á cabo aquel proyecto para formar un calculo aproximado del gravámen que en el presupuesto municipal podrá originar anualmente cada uno de los medios con que pueda realizarse, no cree haya reparo en que se conteste á los firmantes de la precedente solicitud.

1.ª Que los que opten por la base 5.ª de la circular que con fecha del 19 de Mayo último, y previa la aprobación del Ilustre Ayuntamiento, dirigió al vecindario la Comisión que esto firma, pueden suscribirse en el concepto de que la actual Corporación mantiene las condiciones de su predecesora para la venta de caudales de agua á perpetuidad.

2.ª Que la Municipalidad considera validos los compromisos adquiridos con la anterior Corporación por los vecinos que suscribieron la compra de caudales por invitación de aquella, y que en igual forma pueden ampliar su compromiso, si así lo tienen por conveniente.

3.ª Que estos tipos de venta solo regirán para los que se suscriban antes de dar principio á las obras que para la traida de aguas son necesarias.

El Ayuntamiento, sin embargo, acordará como siempre, lo que crea mas ventajoso para los intereses que administra.

Gijón 15 de Junio de 1877.—Jacinto Díez.—Francisco del Castro.—Antonino Rodríguez San Pedro.—Gerardo Uribe Valledor.—Oscar de Olavarria.

En su vista el Ayuntamiento acordó como propone la Comisión, que se publique el dictamen en el periódico de la localidad, y por edictos en los sitios públicos de la población, avisando á las personas en cuyo poder se hallen las circulares que contienen las bases para el abastecimiento de aguas, las tengan cubiertas para el próximo día 25 del actual, en cuyo dia se pasará á recogerlas á domicilio.

Gijón 20 de Junio de 1877.—P. A. D. A.—Juan Laviada.

**ESCRITORES Y ARTISTAS.**

**Su Exposición.**

¿Adónde camina muchedumbre tan numerosa, alegre y compacta, por la continuación de la calle de Alcalá, en la heroica villa de Madrid? ¿De qué trata en su animada conversación? ¡Ah! ya lo veo; se detiene ante un edificio de nueva construcción, y cuyo estilo es mezcla del mazarabe y el moderno; edificio aislado, y cuya situación es frente á la entrada del paseo de coches del Parque de Madrid, y contiguo al emplazamiento de la estatua ecuestre que se ha de construir en honor del General Espartero. Como ese hotel á que me refiero, se dedica á escuelas de niños que sostienen las mandas piadosas que á este fin legara el Excelentísimo Sr. D. Lucas Aguirre y Suarez, me supongo á qué van tan distintas clases de personas, hombres, mujeres y niños, señoras y caballeros elegantes, soldados y oficiales, de todas las gerarquías sociales y de todas las condiciones, confundidos en un solo pensamiento y animados por una sola y misma idea; será la inauguración de ese benéfico instituto.

Me aproximaré para enterarme.

Pero no debe ser á eso á lo que entran en el nuevo palacio de la instrucción elemental, pues que se agolpan á un cajón, y veo que dejan monedas, en cambio de unos billetes que observo entregan á los porteros que guardan las entradas. Una sola puerta está abierta; las otras dos, una está cerrada y la custodian guardias civiles, y la otra se ha inutilizado con un tarjetón, que en caracteres rojos, dice: «Exposición Literario-Artística.»

Vamos, ya he comprendido. Tomo por una peseta mi billete, y paso, que una exposición siempre tiene atractivos, y esta ha de tenerlos mas y mejores, pues que es nueva, y la primera y única en su género. ¿Me ocuparé de ella en la prensa? Empresa es por demás árdua; confieso me faltan fuerzas; pero creo es un deber de cuantos de las letras vivimos, llevar un granito de arena á esta gran obra, que hará imperecedera y gloriosa la memoria de la Asociación de Escritores y Artistas, que la inició y que la hizo.

La verdad es que tengo que hacerme camino con gran dificultad por el oleaje inmenso de seres humanos que se atropellan, y que con su charla me aturden; pero ello ha de ser, y será.

En el vestíbulo hay dibujos, proyectos de arquitectura y planos, cerámica, y la Secretaría del certamen; en el salón grande están las instalaciones de libros, medallas, autógrafos, periódicos y cuadros de Pi y Margall, Padres de la Escuela Pía de San Fernando, médicos Pulido y Tolosa Latour, Revista Minera y Metalúrgica, Juventud Católica, Revista de Hacienda, Carulla, Gaceta del Notariado, Revista «La Cruz», «Ilustración Nacional», «Ilustración Española y Americana», de pianos de Navas, de instrumentos músicos de Marzo, de obras musicales de Zozaya, de escultura en medallones de mármol de Samartín, de cerámica de la Moncloa, y muchísimo mas, que ni siquiera por encima tengo tiempo de ver, ni menos espacio en el periódico para referirlo; dos salas mas con pinturas, entre ellas el magnífico lienzo, original del inspirado maestro D. Antonio Perez Rubio, cuya paleta es digna discípula de Murillo y de Rivera, de Velázquez y el Ticiano; llámase su cuadro *La Madre de Dios*, y todos le admiran y aplauden, y todos se deshacen en elogios á su autor, en codazos para acercarse mas á tan portentoso trabajo, para gozar mejor y mas, junto á lo bello de la exuberante belleza que posee. ¡Qué manos! ¡Qué rostros! ¡Qué niños! ¡Qué flores! así esclama la multitud.

Hay una sala de preciosas acuarelas; otra de libros y grabados de medicina y cirugía de Ulecia; otra que representa el taller de un escultor; mas allá la de pinturas de Hernandez; el salón de actos; en el piso principal, la del Depósito de la Guerra; la del arte teatral; la de la fotografía; la caligráfica.

De intento no he indicado la sala que á los periodistas nos es mas simpática, la *Sala de la Prensa*; es esta un verdadero juguete, un capricho, una novedad; la apoteosis del periodismo. ¿Y cómo decir solamente que existe? Esto fuera una alevosía. En siete arcos de estilo mudéjar, diseñados en los lienzos de las paredes, y cuyas piedras son los periódicos actualmente en publicación, y muchos antiguos

que ya no se dan á la estampa, contándose La Voz de Gijón entre los primeros, se ha hecho lo que pudiéramos llamar la glorificación del oficio de escribir en los periódicos; se pensó hacer una cosa que se saliera de las reglas originales de perspectiva, y se llenó el centro de los arcos con los dibujos y grabados de los periódicos satíricos ilustrados, con lo que se completó lo maravilloso del efecto, completándose el adorno con cajas y chibaletes, mesa de redacción y director, elegante sillaría, gran estante, en el que están los setenta y dos tomos de la enciclopedia de la prensa y la instalación del fundidor alemán Sr. Gans. En esta sala de la prensa hay colecciones encuadradas de los periódicos *El Eco Minero*, de Linares, años 1880, 81, 82 y 83, de *La Alianza Aragonesa*, de Zaragoza (1882), de *El Consecuente* de Alicante (1882), de *La Patria*, *Chorizos y Polacos*, *El Cuartel Real*, *La Gaceta Universal*, y otros, y varios números de los diarios de la Asunción del Paraguay, *La Reforma* y *La Democracia* (1882.) Dan brillo á este pequeño monumento los retratos de Santa Ana, y de Gasset, los directores de la *Correspondencia de España* y de *El Imparcial*, y los preclaros nombres de Calvo Asensio, Rivero, Carlos Rubio, Lorenzana, Campo y Navas y otros distinguidos y ya finados periodistas, nombres colocados en grandes tarjetones, á los que rodean guirnalda y coronas de laurel.

Esto es en conjunto, y en una palabra, espresada la Exposición, que responde á un patriótico fin, que es una obra concienzuda y maravillosa, debida á un noble, levantado y generoso esfuerzo, realizada sin otro apoyo, que las débiles fuerzas de una sociedad de beneficencia, y que al terminarse grande y magestuosa, la que comenzó humilde y modesta, dejará en pos de sí gratísimo recuerdo en la Nación que la presencié, y en los escritores y artistas que á ella concurrieron.

Madrid 28 de Marzo de 1885.

Toribio Turrio y Bueno.

Sr. D. José Frade Sierra, Cura párroco de Gijón.

Tengo para mí, respetable Sr. y dueño mío, que habréis de escuchar, sino con agrado, con alguna benevolencia si quiera, algunas de las cosas que en esta y en otras cartas he de deciros, tocante al estado y trazas en que teneis la única Iglesia parroquial de una villa de 16.000 habitantes. Si la casa destinada al culto, no ha de estar limpia y aseada, y que este aseo y aquella limpieza no sean parte á que los fieles la frecuenten como Dios manda, ¿para qué quereis los fondos de fábrica, que en Dios y en mi ánima no deben de ser escasos?

Hacedme la merced de venir conmigo, (y perdoneme la respetabilidad que os dan vuestro sagrado ministerio, y los largos años que Dios os concedió de vida, y ojalá os la prolongue otros tantos), y entremos en la Iglesia parroquial que regis y gobernais desde muchos lustros atrás.

¿No notais, Sr. Cura de mi alma, cuántos letreros y cuántas coplas hay garrrapateadas en el pórtico?

¿No observais que hay algunas que ponen coloradas hasta á las mismísimas cruces de piedra del calvario que está allí cerca?

Entrad conmigo (y vuelvo á pedir mil perdones por mi irreverencia), y vereis como está el pavimento de las tres naves y de las capillas.

¿No os parece el suelo de una plaza donde se venden berzas, lechuga, patatas, hojas de maíz, cigarros y otras cosas menudas, cuyos despojos y cuya muestra veis á vuestros pies, y que llenan hasta los últimos rincones?

¿No notais esas telas de araña que flotan en los aires y cubren una parte no escasa de las vidrieras, las cornisas y las paredes, haciendo el oficio de paños pardos, que no sientan muy bien, que digamos, y que no lucen gran cosa?

Y ¿qué me decís de estos altares y aquellos retablos, que semejan tener una capa de barniz de color de ceniza, y que vistos de cerca, no tienen sino una muy espesa, muy espesa de polvo de la edad antigua, de la edad media y de la edad moderna, muy adherido, y muy difícil de quitar?

Encima de este altar escribí con el dedo vuestro nombre: aquí lo teneis.

¿Veis aquellos lienzos que parecen cortinas que cubren el retablo del altar mayor y aquellas otras que cubren las vidrieras?

¿Quereis decirme, mi respetable Sr. Cura, de qué color fueron en sus mocedades?

Porque segun lo rotas que están, y las babas de cera y los lamparones de aceite que tienen encima, paréceme que deben de tener casi tantos años como la Iglesia.

¿Por qué consentís que estos candeleros de madera estén

aquí, encima de estos altares, dando codicia y malas tentaciones al amigo de lo ageno que, arrepentido de sus culpas, venga á lavarlas en el Jordán de la penitencia, y se encuentre en su camino alhajas tan primorosas que tuerzan su propósito de no pecar?

¿No veis que estas tentaciones no puede resistirlas mas que un santo, y que hoy hay pocos santos?

Veó que os sentís cansado. Dejaremos para otro día el sabroso entretenimiento á que os convidé, y entonces recorreremos toda la Iglesia, y dando un tiento á la bolsa en que estén guardados los fondos de fábrica, veremos si vuestra experiencia, y mi buen deseo, consiguen hacer un presupuesto arreglado y económico para limpiar nuestra única Iglesia parroquial.

Que Dios os conceda tantos años de vida como os desea vuestro

Feligres.

## GACETILLA.

El Lunes, á las diez de la mañana, dejó de existir, casi repentinamente, en la imprenta de los Sres. Torre y Compañía, el inteligente y laborioso operario D. Paulino García Piñera.

Si algun consuelo cabe á su afligida familia, es sin duda el de la pena con que todos los que conocían al finado, han sabido la súbita muerte del que en vida fué modelo de obremos honrados y trabajadores.

Descanse en paz.

—Hemos recibido el número primero de un nuevo periódico titulado «El Oriente de Asturias,» y que como nosotros viene á defender los intereses de nuestra querida provincia.

Desde hoy dejamos establecido el cambio, y le deseamos toda clase de prosperidades.

—Una concurrencia numerosa, sin distinción de clases ni opiniones, ha asistido á los solemnes funerales que por el eterno descanso del alma de D. Anselmo Fernandez Quirós se han celebrado en nuestra Iglesia Parroquial el Sábado último, dando con esto una prueba de las grandes simpatías con que contaba el finado en su villa natal.

Descanse en paz el cariñoso y servicial amigo, á quien nunca olvidarán los que han tenido la dicha de tratarle.

—Ayer entró de arribada en nuestro puerto el vapor noruego «Hugin,» á consecuencia de habérsele echado la carga sobre un costado.

—Sentados, teniendo por mesa el santo suelo, y bajo la luz de un farol, se hallaban una de las pasadas noches seis zagalotes, jugando á la moqueta. Les estuvimos observando por espacio de media hora, tiempo suficiente para que el agente diese la vuelta por su distrito; pero viendo no parecia, nos retiramos satisfechos de lo que habíamos presenciado.

Se nos olvidaba decir, que la escena pasaba en una calle bastante céntrica, y la hora las doce menos cuarto de la noche.

—Si el Sr. Alcalde no tiene inconveniente, le suplicamos gire una visita de inspección á la calle del Rosario; pero como no le quereis mal, le recomendamos vaya provisto de impermeable, botas de agua, y lleve además el pañuelo bien empapado en agua de Colonia. Los vecinos de dicha calle esperan mucho de la visita de nuestra primera autoridad local.

—Suponemos que el bando contra la blasfemia ya no estará en vigor, pues de suceder lo contrario, no comprendemos las que se oyen en algunos sitios de esta población, y especialmente en el Muelle, á ciencia y paciencia de los agentes de la autoridad. Pero por lo visto, para ingresar en el cuerpo de guardias municipales, debe ser necesario presentar (condición sine qua non) un certificado, en el que conste ser ciego ó sordo, el que pretenda una plaza. De otro modo, no se concibe que veamos u oigamos á cada instante, lo que ellos no ven ni oyen nunca.

—De poco sirve que nuestro digno Alcalde, con el celo que le distingue, se dedique con preferencia á la mejora de las calles, si estas son estropeadas al momento por los carros, que llevan á veces doble carga de la que pueden llevar los pobres animales que los conducen; contravieniendo, si no estamos equivocados, á lo dispuesto por las Ordenanzas municipales.

Nosotros cremos, que, bien en el Muelle, bien en otro sitio análogo, se debería poner una báscula, donde se pesasen los carros, no permitiéndoles llevar mas carga de la que está mandado.

—Se hace en extremo preciso que en los puestos de la Pescadería, se coloquen mostradores de mármol, y se observe

la mayor limpieza; pues el mal olor que despiden aquel sitio y la suciedad que allí se nota, mas bien parecen propios de un mal lugarejo, que de un pueblo de la importancia de Gijón.

Horas de salida de los trenes del Ferro-carril de SAMA DE LANGREO á GIJÓN y de SAMA á LAVIANA en todas las estaciones de las líneas.

LÍNEA DE SAMA Á GIJÓN.

VÍA DESCENDENTE.	VÍA ASCENDENTE.
Sama: 7, mañana, 2,50 tarde.	Gijón: 7,50 mañana, 3,40 tarde.
Vega: 7,10 m. 3 t.	Pinzales (ap.º) 8,05 m. 3,55 t.
Carbayín: 7,40 m. 3,30 t.	Florida: 8,33 m. 4,23 t.
Noreña: 8,10 m. 4 t.	S. Pedro: 9 m. 4,50 t.
San Pedro: 8,33 m. 4 23 t.	Noreña: 9,23 m. 5,13 t.
Florida: 9 m. 4,50 t.	Carbayín: 9,50 m. 5,40 t.
Pinzales (ap.º) 9,15 m. 5,05 t.	Vega: 10,15 m. 6,05 t.
Gijón, llegada: 9,30 m. 5,20 t.	Sama, llegada: 10,20 m. 6,15 t.

LÍNEA DE SAMA Á LAVIANA.

VÍA DESCENDENTE.	VÍA ASCENDENTE.
Laviana: 6,25 mañana, 2,15 t.	Sama: 10,25 mañana, 6,15 tarde
Oscuro: 6,45 m. 2,35 t.	Oscuro: 10,40 m. 6,30 t.
Sama, llegada: 6,55 m. 2,45 t.	Laviana, Lleg. 10,55 m. 6,45 t.

Los relojes de las estaciones estarán arreglados de conformidad con el meridiano de Gijón.

Horas de salida de los trenes del Ferro-carril de LEÓN á GIJÓN en todas las estaciones de la línea.

VÍA DESCENDENTE.	VÍA ASCENDENTE.
Leon: 11,10 mañana.	Gijón: 7 y 9,30 m. y 4,48 t.
Busdongo: 1,19 tarde.	Veriña: 7,21 y 9,49 m. y 5,09 t.
Pajares: 1,53 t.	Serin: 7,41 y 10,04 m. y 5,29 t.
Navidiello: 2,38 t.	Lugo: 8,09 y 10,26 m. y 5,59 t.
Linares: 3,20 t.	Lugones: 8,30 y 10,39 m. y 6,30 t.
Malvedo: 3,40 t.	Oviedo: 9,14 y 11,06 m. y 7,42 t.
Puente los Fierros: 4,11 t.	Segadas: 9,32 y 11,20 m. y 7,32 t.
Campomanes: 4,26 t.	Olloniego: 9,55 y 11,32 m. y 7,55 t.
Pola de Lena: 6,15 m. 4,43 y 5,10 t.	Ablaña: 10,15 m. y 8,15 n.
Santullano: 6,45 m. 5,04 y 5,39 t.	Mieres: 10,32 y 11,46 m. y 8,34 n.
Mieres: 7,04 m. 5,11 y 5,56 t.	Santullano: 11,02 y 12,03 m. y 9,02 n.
Ablaña: 7,23 m. y 6,13, t.	Pola de Lena: 11,25 y 12,25 t. y 9,25 n.
Olloniego: 7,43 m. 5,25 y 6,31 tarde.	Campomanes: 12,41 t.
Segadas: 8,01 m. 5,38 y 6,49 tarde.	Puente los Fierros: 1,02 t.
Oviedo: 8,54 m. 6,05 y 7,40 tarde.	Malvedo: 1,33 t.
Lugones: 9,13 m. 6,19 y 8,02 n.	Linares: 2 t.
Lugo: 9,34 m. 6,30 y 8,18 n.	Navidiello: 2,49 t.
Serin: 10,05 m. 6,55 y 8,49 n.	Pajares: 3,34 t.
Veriña: 10,29 m. 7,11 y 9,09 n.	Busdongo: 4,10 t.
	Leon, llegada: 5,55 t.

## FERRO-CARRIL DE TRUBIA.

VÍA DESCENDENTE.	VÍA ASCENDENTE.
Oviedo: 11,10 m. y 7,50 n.	Trubia: 7,40 m. y 5,08 t.
San Claudio: 11,27 m. y 8,08 n.	San Claudio: 8,04 m. y 5,34 t.

Los relojes de las estaciones están arreglados al meridiano de Madrid.

## ADMINISTRACION DE COCHES.

Corrida, 26.

CARRERA DE AVILÉS.

Salen de Gijón á las ocho de la mañana y de Avilés á las dos de la tarde.

CARRERA DE VILLAVICIOSA.

Sale de Gijón á las siete de la mañana y de Villaviciosa á las dos de la tarde.

## ADVERTENCIA.

Con objeto de regularizar la administración de este periódico, suplicamos á cuantos reciban el presente número, se sirvan devolverle, si no piensan inscribirse como suscritores, y rogamos á éstos se sirvan hacer efectivo el trimestre corriente.

Toda la correspondencia se dirigirá al Administrador del periódico, Rastro, 21.

Al entrar en máquina el periódico, no hemos recibido el telegrama de nuestro corresponsal de Madrid.

# SECCION DE ANUNCIOS.

## SUN FIRE OFFICE.

Sociedad inglesa de seguros contra incendios, establecida en Londres desde el año 1710.

Se asegura á las mismas primas de las demás compañías de esta plaza.

Suma asegurada en 1885, libras esterlinas:

310.421.798 ó sea Rvn. 31.042.179.800.

Los siniestros se arreglan y pagan pronto y liberalmente por el Agente en esta D. Macario Menendez, calle Corrida, número 75.

Vapores-correos  
DE LA  
Compañía Mexicana Transatlántica



Subvencionada  
POR EL  
Gobierno Mexicano.

Viaje extraordinario entre Santander, Coruña, Habana, Progreso y Veracruz.  
El magnífico y poderoso vapor

## TAMAULIPAS,

de 5.000 toneladas y 5.000 caballos de fuerza, que ha efectuado su último viaje en once días, saldrá de Coruña el 5 de Abril próximo.

Los Sres. pasajeros deberán estar en Gijón el día 1.º de Abril, para su embarque en el vapor en combinacion.

### Precios de pasaje desde Gijón.

	Primera cámara.	2.ª idem.	Entrep.ª pref.ª	Entrepunte
	Pesetas.	Pesetas.	Pesetas.	Pesetas.
Habana.....	850	700	580	150
Progreso.....	1110	910	415	175
Veracruz.....	1240	950	440	175

Los magníficos, sólidos y suntuosos buques de esta nueva Empresa, su sorprendente rapidez en los viajes, la comodidad y lujo de los diferentes departamentos, sin exceptuar los de entrepuente, todos alumbrados por luz eléctrica; los sanos y abundantes alimentos, unido á la exquisita y paternal solicitud de su escogida oficialidad, han conquistado, con sobrada justicia, el favor del público que la distingue y prefiere á las demás líneas.

Para mas informes dirijirse á los consignatarios en Gijón, Sres. Velasco y Compañia, calle Corrida, núm. 40.

## La Voz del Pueblo

Dice

que Piquero tiene la mejor Perfumería.

Dice

que Piquero tiene los mejores Juguetes.

Dice

que Piquero tiene las mas nuevas Peinas.

Dice

que Piquero tiene los mas y mejores Paraguas.

Dice

que Piquero tiene los mejores Cubiertos plateados.

Dice

que Piquero tiene las últimas novedades Abanicos.

Dice

que Piquero tiene los económicos Relojes.

Dice

que Piquero tiene las mas nuevas Lámparas.

Dice

que Piquero tiene lo mas nuevo en Devocionarios.

Dice

que Piquero tiene las mas cómodas y limpias Camas.

Dice

que Piquero tiene los mas útiles lavabos.

Dice

que Piquero tiene los Hules novedad para mesa.

El Pueblo.

### CAMISERIA

DE

MANUEL VALDÉS.

Con motivo de estar ensanchando la tienda, hace una gran rebaja en los precios de las existencias.

## OCANO

tiene un bonito y variado surtido en géneros de entretenimiento, existencia que necesita realizar para dar cabida á la grande remesa que para la temporada de verano tiene en camino y próximo á recibir.

Los señores que necesiten alguna prenda del artículo referido, la encontrarán á precios muy arreglados en esta su casa, Corrida, 37, esquina á la de Munuza.

### GUARNICIONERIA

### JULIO MARTINEZ.

En este establecimiento se confecciona todo lo perteneciente al ramo, y en particular, guarniciones de lujo.

En el mismo establecimiento se encuentra lo mas selecto en calzado, procedente de las mas renombradas fabricas.

Corrida, 15.

### LIBRERÍA,

Taller de encuadernaciones, y Perfumeria,

DE

Ambrosio Menendez,

CORRIDA, NÚM. 20.

Gran surtido en tarjetas de felicitacion, papel para escritorio, letras en blanco.

Se hacen toda clase de encuadernaciones.

Se acaba de recibir un surtido de perfumeria «La Rosario» de Santander.

## DROGUERÍA

DE

## E. CAFEÑO (HIJO.)

257 clases de jabones!! Desde medio real hasta 22 reales pastilla.

Estos jabones son procedentes de las acreditadísimas perfumerías inglesas «Rimmel's» y «Atkinson», de las francesas «Coudray», «Oriza», «Legrand» y de las españolas «La Rosario», «Palau», etc., etc.

### PINTURAS DE TODAS CLASES.

Albayalde pasta.....	42	reales arroba
Aceite linaza cocido.....	50	» »
Blanco España superior.....	6	» »
Aguarrás refinado.....	50	» »
Purpurinas finas.....	4,50	» paquete
Libritos de oro á.....	8	» »
Idem id. id. docena.....	84	» »

### BARNICES DE PARÍS, LÓNDRES, ORLEANS, ETC.

Flatting.....	8	reales cuartillo.
Japon.....	14	» »
Dicho Flatting.....	12	» »
Negro brillante.....	8	» »
Para trenes.....	12	» »
Secante líquido.....	10	» »
Exterior.....	12	» »

Tinta comunicativa francesa con un 50 por 100 de rebaja. Thé congo superior con un 40 por 100 de rebaja. Brochas para polvos, orquillas, peinetas de moda, redencillas, cepillos, plumeros, cosméticos, anilinas, lavativas, efectos de escritorio, específicos, aceites para el pelo, polvos de arroz de varias clases, pomadas, etc., etc. Todo á precios módicos.

CORRIDA, 36.

## ANTONIO ROLLAN.

En este acreditado establecimiento se esperan las grandes novedades para la próxima estacion, en artículos para señoras y caballeros.

El taller de sastrería está á cargo de un reputado cortador madrileño.

Trajes contruidos con elegancia y esmero, desde el ínfimo precio de 35 pesetas á 125, estos en género inglés garantido.

**Nota.**—Este establecimiento ni hace competencia, ni tiene competidor; es el que mas variedad de artículos presenta.

### DISOLUCION DE CARNE

Ó SEA

### carne químicamente digerida.

Es el mejor y mas nutritivo alimento de todos los conocidos hasta el dia, para los convalecientes, enfermos del estómago y de consuncion; en casos de disenteria y diarreas agudas y crónicas de los niños, etc.

Precio, 3 1/2 pesetas; descuento al por mayor.

Depósito único para España, Serrano, 30.

Gijón: Botica de Escalera Blanco, S. Bernardo.

## JOSÉ CISNEROS, dibujante, litógrafo y grabador en metales.

Gran surtido en su establecimiento en toda clase de estampas, especialidad en devocionarios, juguetes y objetos de fantasia.

Su dueño encarece al público vea su escaparate.

Equidad, modestia, nada de relumbrón es su lema.

Corrida, 2, esquina al Cuadrante.

## RELOJERÍA DE EUROPA.

Corrida, 13. — GIJON.

Este nuevo Establecimiento, montado á la altura de las grandes capitales, queda abierto al público.

Todo comprador que le honre con su visita, encontrará cuanto pueda desear en el ramo de relojería, á precios arregladísimos, sin competidor.

Se hacen composuras por difíciles que estas sean, pues cuenta con operarios inteligentes para ello. El dueño garantiza los trabajos, como la calidad superior de cuanto objeto salga de su Establecimiento.

**Nota.**—Se admiten toda clase de encargos que pertenezcan al ramo de relojería.

13—CORRIDA—13.

Imp. y lit. de Torre y Comp.